



中野町、湖北町河毛、湖北町別所地先

伝織田信長陣地跡 (虎御前山最高所)

うにつはる記

ニッチで織ま一ヶ子に 大で織ま一ヶ子に 大きな。 大きな、田だ益。羽っ 並 柴は 小谷山 虎御前山

が

▲上空から見た虎御前山と小谷山

保ま壊 でて小が側近まる、北ますをといる を出るにはなる。こ今陸ました をながらなればなればない。 さが、け遺っしなるな側 うし攻るな側 まと て比た構 り的分 良も 山好あ部



琶 西 山 湖に系虎 がはの御 望広肩前 めであ つ

りわが高

まず効約

。5独

O立

すか

麓 長 〇 丘

か は m 陵

置

z

北陸すいたしにからず に美濃路へた 大田園地世 大田園地世 大田園地世 を交通の悪 また、小谷城 また、小谷城 また、小谷城 また、小谷 また、小谷 また、小谷 ななだらかな るなど、ま るなど、ま

虎御前山の位置図 4611) 長浜城歴史

博物 館 **2**6 さ媚然桜を れなを

て山楽秋の

いとしにば

3

び現代語に改めています なことは、これまで見聞なことは、これまで見聞 と、浅井・朝倉勢は高峰 と、浅井・朝倉勢は高峰 と、浅井・朝倉勢は高峰 と、浅井・朝倉勢は高峰 と、浅井・朝倉勢は高峰 と、浅井・朝倉勢は高峰 がたい様子。西は琵 れたご普請の有り様など ない程素晴らしい眺めで ない程素晴らしい眺めで ない程素晴らしい眺めで ない程素晴らしい眺めで しては表現しようも いうれぬもので、みなたものである。信長 がら北をご覧になる がら北をご覧になる がら北をご覧になる。信長 の有り様など、いかにも攻 である。信長 である。信長 である。信長 である。信長

る伝秀吉陣は、った防御、最 心岸は

市内には、国や県、市が指定した文化財が キラ星のごとく尖り耀いています。このコ ーナーでは、429件*ある文化財の中から代 表的なものをシリーズで紹介します。

虎御前山城

谷で城信 (堀部 任の築ま御 谷年井

〇陣め居前 籠 、城山 に城前 を構えるため、 で城 た。が 城木山え 番 (定言 元が城時 政川 横はの にちなえ虎小3浅城小戦年た略浅

エバートンの「ブラジル人と緊急事態



長浜市国際交流員 エバートン

9月に入り、1日は「防災の日」、9日は「救急の日」 と続きます。今回はブラジル人と防災や緊急事態について、 いくつかのポイントを紹介したいと思います。

文化が全然違うので、防災について、ブラジル人の考え 方は日本人と違います。ブラジルには火山、地震、津波、 台風などがないため、防災の意識は低いです。スコールや 洪水はありますが、地震と違って、ある程度、決まった場 所で起こる災害のため、日常的に全国民が意識するもので はありません。これ以外に、宗教の影響で、「神様が守っ てくれる」、「災害にあったのは神からの試練だった」など、 様々な考えがあり防災の意識が定着しません。

緊急事態に関して、ブラジルでは「警察は190番」 「消防車と救急車は193番」です。しかし、日本の「1 10番」と「119番」と似たような「1」で始まる3桁 電話番号であるため、いざ必要になった時、ブラジルと日 本の番号が頭の中で混乱し、思い出せなくなります。また

緊急事態で住所や事件の内容などを母国語ではない日本語 で正確に伝えるのはかなり難しいことです。

もう一つのポイントは、「110番」をかける判断です。 ブラジルは非常に広く、場合によって、助けが来るまでか なりの時間がかかります。そのため、「110番する前に なんとかしましょう」という心理が働きます。協力できる 人は何とかしようとするので、結果的にその中で手の空い ている人に110番をする役割が当てられます。

私たち日本在住の外国人は、ブラジルと違って、日本で は防災の意識をもつ必要があると理解していても、緊急事

態では、子どもの頃か らずっと受けてきた文 化の影響が邪魔をし て、日本人と同じよう な素早い判断はできな いかもしれません。そ んな時は、皆さんの温 かいご理解やご協力を お願いします。



ブラジルではスポーツの大きな大会で 優勝すると、消防車でパレードします

ワンポイントポルトガル語講座

Šocorro!→助けてください!

住宅用火災警報器の設置が 義務化されました

新築住宅には平成18年から、既存の住宅については平成23 年5月31日までに寝室と二階の寝室に繋がる階段の上部に住 宅用火災警報器の設置が義務づけられました。まだの人は設置 をお願いします。

【こんな事例がありました】

一人暮らしの男性が蚊取り線香を専用容器で、蓋をせずに使 用し、そばで寝ていたとき、無意識のうちに容器をひつくり返 してしまったのでしょう。蚊取り線香が接触したカーペット 敷き布団、座布団に火が付きました。しかし、寝室に設置され た住宅用火災警報器が鳴り響き、目が覚め初期消火を行なうこ とができたため大事にはいたりませんでした。

【購入時のポイント】

①消防署員や市職員が、住宅火災警報器の販売や点検のため、ご家 庭を訪問することはありません。悪質商法に注意してください。 ②訪問販売で購入する時は、きちんとした契約書をもらいましょう!! ③住宅火災警報器は防災品販売店やホームセンター、電気店で 購入することができ自分で簡単に取り付けられます。

④NSマーク付きの機器であれば、どのメーカーも安心です。 ⑤価格は2,000円~8,000円くらいで販売されています。

問 環境保全課消費生活相談窓口(☎65-6567)

おうちに不用品はありませんか?

-マーケット出店者募集

【と き】10月15日(土)13時~16時30分

【ところ】湖北文化交流センター大ホール

(湖北町速水) 【応募資格】市内在住か在勤の人で、営利・営 業を目的としない個人またはグル ープ(企業・商店は不可。飲食

物・公序風俗に反する物は不可。) 【出店料】500円/区画(当日集金)

※1人1区画(1区画2m×2.5 m程度。)

【募集区画】23区画(先着順)

【応募方法】 9月26日(月)までに ハガキ、FAX、E " メールのいずれか

> で、①住所②氏名③ 電話番号④出店内容をお知らせ ください。

問申〒526-8501 長浜市高田町12-34 長浜市消費学習研究会〈長浜市役所環境 保全課内〉(☎65-6513、FAX6 5-6571, EX—) ν kankyou@city. nagahama.lg.jp)